

V Bruseli 10. septembra 2026
(OR. fr)

13009/26

PECHE 338

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	10. septembra 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 465 final
Predmet:	Odporúčanie ROZHODNUTIE RADY o poverení začať rokovania s cieľom uzavrieť dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a jej vykonávací protokol medzi Úniou a Madagaskarskou republikou

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 465 final.

Príloha: COM(2026) 465 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 9. 2026
COM(2026) 465 final

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY

**o poverení začať rokovania s cieľom uzavrieť dohodu o partnerstve v odvetví
udržateľného rybárstva a jej vykonávací protokol medzi Úniou a Madagaskarskou
republikou**

{SWD(2026) 272 final} - {SWD(2026) 273 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Komisia odporúča rokovať s Madagaskarskou republikou o novej dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a o jej vykonávanom protokole, ktoré by boli v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013¹ o spoločnej rybárskej politike (SRP), s cieľom uspokojiť potreby flotily Únie a prispieť k dosiahnutiu cieľov SRP.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Platnosť Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarom a jej vykonávacieho protokolu², podpísaných 30. júna 2023 a uplatňovaných od 1. júla 2023, uplynie 30. júna 2027. V protokole sa v súčasnosti stanovujú rybolovné možnosti udelené flotile Únie a zodpovedajúci finančný príspevok, ktorý Únia platí Madagaskaru, vo výške 1 800 000 EUR, z toho 1 100 000 EUR na odvetvovú podporu, ako aj príspevky hradené prevádzkovateľmi plavidiel.

Prístup plavidiel Únie do madagaskarskej rybolovnej zóny je povolený na lov tuniakov a druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti, ktorý je predmetom záujmu štyroch členských štátov (Francúzsko, Portugalsko, Španielsko a Taliansko). Európska únia disponuje sieťou aktívnych dvojstranných dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva v západnej a strednej Afrike a v regióne Indického oceánu. V regióne Indického oceánu má flotila na lov tuniakov aktívne dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s Maurícijskou republikou a so Seychelskou republikou.

Tieto dohody prispievajú k presadzovaniu cieľov SRP na medzinárodnej úrovni, aby sa rybolovné činnosti Únie mimo jej vôd opierali o rovnaké zásady a normy, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie. Dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa okrem toho posilňuje postavenie Európskej únie v medzinárodných a regionálnych rybárskych organizáciách, najmä v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC), ktorá je orgánom na ochranu a riadenie druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti v tomto regióne, ako aj v rámci Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA). V neposlednom rade tieto dohody vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a prispievajú k lepšiemu dodržiavaniu medzinárodných opatrení vrátane boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Rokovania o uzavretí dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokolu s Madagaskarom sú v súlade s vonkajšou činnosťou Únie v afrických, karibských a tichomorských krajinách (krajinách AKT), a najmä s cieľmi Únie týkajúcimi sa dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva dopĺňajú ďalšie nástroje Únie, vrátane Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI), pri posilňovaní

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

² Súčasná dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (Ú. v. EÚ L 182, 19.7.2023, s. 25 – 81).

vnútroštátnych a regionálnych kapacít v oblasti riadenia rybárstva a opierajú sa o existujúce možnosti, ako je napríklad odborná príprava, ktorú ponúka Európska agentúra pre kontrolu rybárstva (EFCA).

Podpora dôstojnej práce sa zabezpečuje očakávaným rokovaním o sociálnej doložke v súlade s Dohovorom Medzinárodnej organizácie práce (MOP) o práci v odvetví rybolovu (č. 188) z roku 2007 pre pracovníkov z partnerskej krajiny, ktorí majú byť zamestnaní na plavidlách Únie.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Hmotnoprávny základ

Hmotnoprávnym základom je článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ktorý sa týka spoločnej rybárskej politiky.

• Procesnoprávny základ

V článku 218 ods. 3 ZFEÚ sa stanovuje, že ak sa predpokladaná dohoda netýka výlučne alebo hlavne spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, Komisia predkladá odporúčania Rade. Rada prijme rozhodnutie, ktorým sa povolí začatie rokovaní a vymenuje vyjednávač Únie alebo vedúci vyjednávacieho tímu Únie.

V článku 218 ods. 4 ZFEÚ sa stanovuje, že Rada môže adresovať vyjednávačovi smernice na rokovania a určiť osobitný výbor, ktorý mu bude poskytovať konzultácie.

Komisia odporúča začať rokovania medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou o medzinárodnej dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a o jej vykonávanom protokole. Za vyjednávača má byť vymenovaná Komisia.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia o povolení začať rokovania o pripravovanej dohode je článok 218 ods. 3 a 4 ZFEÚ.

• Výber vyjednávača

Keďže pripravovaná dohoda sa vzťahuje výlučne na iné záležitosti, než je spoločná zahraničná a bezpečnostná politika, je vhodné vymenovať v súlade s článkom 218 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie za vyjednávača Komisiu.

• Právomoc Únie

Predmet odporúčania sa týka spoločnej rybárskej politiky, v ktorej Únia vykonáva výlučnú právomoc.

• Proporcionalita

Navrhované rozhodnutie je primerané cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia rybolovných činností vykonávaných plavidlami Únie vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike.

• Výber nástroja

Toto odporúčanie týkajúce sa rozhodnutia Rady sa predkladá v súlade s článkom 218 ods. 3 a 4 ZFEÚ, v ktorom sa predpokladá, že rozhodnutie, ktorým sa udeľuje poverenie na začatie rokovaní a ktorým sa vymenúva vyjednávač Únie, prijíma Rada. Rada takisto môže

vyjednávateľovi adresovať smernice na rokovania. Na dosiahnutie cieľa vyjadreného v tomto odporúčaní neexistuje iný právny nástroj, ktorý by sa mohol použiť.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia vykonala v roku 2026 hodnotenie *ex post* súčasného protokolu k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s Madagaskarom, ako aj hodnotenie *ex ante* prípadnej novej dohody a prípadného nového protokolu. Správa o tomto hodnotení je verejná³.

Z hodnotiacej správy vyplýva, že odvetvie lovu tuniaka v Únii má veľký záujem o dohodu, ktorou by sa upravovali rybolovné činnosti vo vodách Madagaskaru. V hodnotiacej správe sa poukazuje aj na pretrvávajúci nesúlad medzi množstvom ponúkaných rybolovných možností a ich využívaním. Prípadný budúci protokol by mal znížiť množstvo ponúkaných rybolovných možností, čo by malo viesť k zníženiu finančného príspevku hrađeného v súlade s daným protokolom. Vďaka obnoveniu protokolu by sa zároveň posilnilo monitorovanie, kontrola a dohľad a zlepšila by sa správa rybolovu v tomto regióne. Z hodnotenia vyplýva, že obnovenie protokolu by bolo prínosom aj pre Madagaskar vzhľadom na výšku finančného príspevku určeného na rozvoj odvetvia rybárstva vyplácaného na základe protokolu.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, so zástupcami odvetvia, s medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj s úradmi pre rybárstvo a so zástupcami občianskej spoločnosti Únie a Madagaskaru. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Do vykonaných hodnotení boli zapojení nezávislí odborníci na danú oblasť.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

V smerniciach na rokovania v prílohe k návrhu rozhodnutia sa odporúča zahrnúť doložku o dôsledkoch porušovania ľudských práv a demokratických zásad.

³ Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo, POSEIDON a Rybárstvo a námorné záležitosti, Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi EÚ a Madagaskarom – Hodnotenia dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva 2023 – 2027 a prípadnej budúcej dohody, Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2026, <https://data.europa.eu/doi/10.2771/4471552>.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Vplyv nového protokolu na rozpočet vyplynie z výšky finančného príspevku uhrádzaného Madagaskaru. Do rozpočtového riadku určeného pre dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (08 05 01) treba každoročne začleniť príslušné rozpočtové prostriedky (viazané a platobné rozpočtové prostriedky), ktoré musia byť zlučiteľné s finančným plánom viacročného finančného rámca⁴ na roky 2021 až 2027 a potom na roky 2028 – 2034. Ročné sumy pre záväzky a platby sa stanovujú v rámci každoročného rozpočtového postupu vrátane riadku rezerv pre protokoly, ktoré na začiatku roka nenadobudli účinnosť⁵.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Rokovania sa majú začať vo štvrtom štvrtroku 2026, aby sa obmedzilo obdobie medzi dvoma dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva po uplynutí platnosti súčasnej dohody 30. júna 2027.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Komisia odporúča, aby:

– Rada poverila Komisiu začatím a vedením rokovaní s cieľom uzavrieť novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s Madagaskarom a jej vykonávací protokol.

⁴ Článok 20 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 28), eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2020:433I:FULL.

⁵ Pozri článok 20 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28), http://data.europa.eu/eli/agree_interinst/2020/1222/oj.

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY

o poverení začať rokovania s cieľom uzavrieť dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a jej vykonávací protokol medzi Úniou a Madagaskarskou republikou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 3 a 4,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže by sa mali začať rokovania s cieľom uzavrieť novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a jej vykonávací protokol medzi Úniou a Madagaskarskou republikou,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa povoľuje začať rokovania s cieľom uzavrieť dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a jej vykonávací protokol medzi Úniou a Madagaskarskou republikou.

Článok 2

Komisia sa týmto vymenúva za vyjednávača Únie.

Článok 3

Smernice na rokovania uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sú týmto adresované Komisii.

Článok 4

Rokovania sa vedú po porade s pracovnou skupinou Rady pre rybársku politiku, ktorá sa určuje za osobitný výbor v zmysle článku 218 ods. 4 ZFEÚ.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*